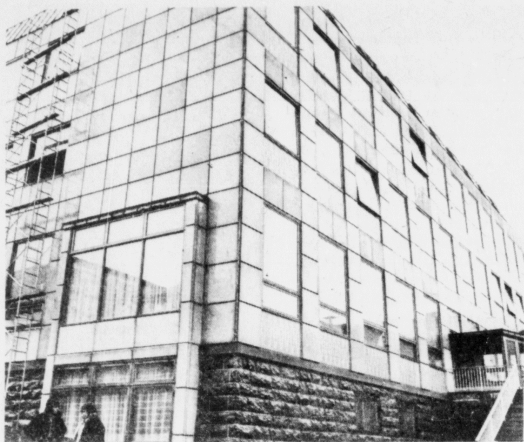




Ferøya Banki í Havn

## Innlánini hjá føroyskum peningastovnum vuku við 18% í fjør

### Útlánini vuku við 36%

Innlánini hjá føroysku bankunum og sparikassunum 1. janúar vóru tilsamans 892,2 milj. kr. ímóti 783,3 milj. kr. 1. janúar í fjør. Tað er ein vøkstur uppá 18%.

Útlánini vóru 1. janúar 874,3 milj. kr. ímóti 644,8 milj. kr. í fjør. Tað er ein vøkstur uppá 36%.

### Vuku við 200 milj.

Samlaðu útlánini hjá peningastovnunum 30. september í fjør vóru ein vøkstur uppá 200,2 milj. kr. í mun til somu tíð árið

fjór. Í prosentum er hetta ein vøkstur uppá 32 ímóti 22 árið fjór.

Til vinnulivsendamál vórðu veitt 40% av samlaða vøkstrinum, meðan prioritets- og byggilánini vóru 36% og almenn lán 12% av vøkstrinum.

Í mun til undanfarin ár hava verið latin fleiri lán til vinnulívið, meðan lánini til húsabygging og almennu lánini hava verið færri.

Umleið 47% av samlaðu bankalánunum 30. september í fjør vórðu latin til vinnulivsendamál, og ein góður fjórðingur var latin í prioritets- og byggi-

lánunum. Prioritets- og byggilánini vórðu umleið 80% av samlaðu útlánunum hjá sparikassunum.

30. september í fjør høvdu bankarnir 8.225 lántakarar ímóti 7.130 sama tíðarskeiði í 1973.

Av teimum samlaðu prioritets- og byggilánunum 30. september 1974 uppá 351,5 milj. kr. eru 66,7 milj. kr. byggilán og 284,8 milj. kr. lán til húsabygging og vinnulivs- og forbrúkarandamál, sum eru latin ímóti panting av föstum ognum. Haraftrat lata p/f Húsálán 2. prioritetslán og Húsálánsgrunnurin 3. prioritetslán.

### Peningastovrnarnir

Í landinum eru tveir bankar, Føroya Banki og Sjóvinnubankin í Havn, 3 sparikassar, Føroya Sparikassi í Havn, Norðoya Sparikassi í Klaksvík og Suðuroyar Sparikassi í Vági.

Haraftrat eru aðrir smærri peningastovnar sum Realkreditstovnurin, Tryggingarsambandið, Húsálánsgrunnurin, sum er almennur, og sum letur prioritetslán til húsabygging, og dótturfelagið hjá Føroya Banka, Húsálán, sum avgreiðir 2. prioritetslán til húsabygging frá bankanum.

### Soleiðis verður fíggað

Tann vanligi fíggingarmátin av sethúsum er hesin:

1. prioritetslánið úr sparikassa fyri 30–40% av virðinum og vanliga ikki meira enn 80.000 kr. í Havn og 60.000 kr. útan fyri høvuðsstaðin.

2. prioritetslánið úr banka ella p/f Húsálán og sum í mesta lagi er helvtin av sparikassaláninum.

3. prioritetslánið fæst úr Húsálánsgrunninum og er eisini í mesta lagi helvtin av sparikassaláninum.

bindur Tórshavnar kommunu enn fastari fíggarliga enn upprunaligi sáttmálin ger.

Samstundis verður mælt Tórshavnar býráð frá at keypa bygningarnar hjá Føroya Keyppsamtøku fyri 2,4 milj. kr. við teirri motivering, at hvorki fíggarligt grundarlag er til staðar, ei heldur er upplýst, við hvørjum endamáli Tórshavnar kommunu skal ognar sær nevndu bygningar. Heldur ikki meti eg tað vera sømugt fyri Tórshavnar kommunu at ganga krøvum keyppsamtekunnar og SMS á mæti, har teir sínámillum treyta sær, at Tórshavnar kommunu sum ein triði og uttanfyri standandi partur keypir bygningarnar hjá Keyppsamtøkuni fyri nevnda pris. Samantikið haldi eg ikki, at veðhald fyri slíkar handilsfyrtekur falla inn undir kommunalt virki.

Henda tilráðing er partvist bygd á tær viðmerkingar, sum serfrøðingarnir Halgír W. Poulsen og Carl W. Weihe hava gjørt eftir áheitan frá Tórshavnar kommunu, í skrivi dagfest 19. mars 1975.

Av tí at ongin av tilráðingunum vóru samtyktar, kemur upprunaligi sáttmálin við SMS at standa við.

### Framhald frá síðu 4

terrorismu, og í einari frágreiðing frá ST verður sagt, at millum 25.000 og 200.000 eru myrd har síðani 1971.

Aftan fyri tøluni fjala seg ræðuligir veruleikar, sum ikki eru til at lýsa. Ein lærari, sum í fjør flýddi úr einum fongslí í høvuðsstaðnum í Uganda, sigur, at hermenninir noyddu fangarnar at sláa hvønn annan í høvðið við sleggjum. Líkini vórðu síðani limað sundur og stokt. Aftaná vóru teir, sum komu frá bardøgnum við livinum, noyddir til at eta kjötið!

Í einum føri vóru nakrir her-yvirmenn, sum Idi Amin hevði ilgruna til høvdu svorðið seg saman ímóti honum, stúgvaði saman í smáum húsum, sum so vórðu sprongd í luftina við dynamitti.

### Sjálvstýri í 1962

Í 1962 fekk Uganda sjálvstýri, og stjórnarleiðari tá var fyrrverandi lærarin, Milton Obote.

Meðan Obote ráddi var Uganda formelt demokrati, men ofta vóru bardagar millum stammurnar. Fýra ár eftir at Uganda hevði fingið sjálvstýri, fóru Obote og Mutesa II, sum var forseti, at stríðast um valdið.

### Good morning, Sir

Í 1958 arbeiddi Idi Amin sum kokkur. Hann var sama ár settur í starv sum sersjantur, hóast hann dugdi illa at málbera seg á enskum. Tað einasta, hann dugdi at siga, var Good morning, Sir (Góðan morgun, harri). Men Amin var væl í ogn við hjálindaheryvirmennin. Teir søgdu einki, tá hann einafør var ákærður fyri morð, og hetta fyri at gera hann meira umtóktan.

Frá hesi tíðini er ein søga um Idi Amin og um, hvussu illa hann dugdi at handfara pengar. Iain Grahame, sum er skoti, sigur, at hann einafør hevði Idi Amin við sær í ein banka í Jinja, har Amin skuldi hava eina konto.

Grahame og bankastjórin brúktu nógva tíð til at greiða Amin frá, hvat ein konto er. Tá hann umsiðir hevði skilt tað, brúkti hann ein heilan tíma til at undirskriva tjekkin. Hann var framvegis mistrúgvín, tá hann endiliga setti lónina — 13 pund — á bókina.

Tá orindini í bankanum vóru liðug, fann Idi Amin út av tí »huldisliga« við tjekkinum, og bert eftir einum tíma hevði hann yvirtrekt kontoina við 2.000 pundum. Hann keypti sær bil, seymmaskinu, klæðir og ein kassa av brennivíni. Hetta var sovorðið, sum hann kom framá í einari gotu í Jinja.

### Styðjaði Ísrael

Idi Amin hevði upprunaliga góð viðurskipti við Ísrael. Uganda og Ísrael styðjaðu teir svørtu í Suðursudan, sum bardust ímóti teimum arabisku valdsharrunum í høvuðsstaðnum Khartoum.

Ísrael var mest sinnad tá at taka valdið frá arabarunum í Sudan og hevði nokur herlið í

Uganda. Eisini skipaðu ísraelsmenn fyri útbúgvingini av hermonnum í Uganda. Og Idi Amin hevði góðan tokka til ísraelsmenn. Í einum føri greiðir hann frá einari frálíkari veitslu, sum Moshe Dayan skipaði fyri honum.

### Vandamikil — sinnissjúkur

Men Amin fór síðani at seta krøv til ísraelsmenn um at lata ókeypis vápn til Uganda. Moshe Dayan var ímóti hesum og skýrði Amin fyri at vera vandamikil og sinnissjúkan. Í staðin gav Ghadafi oberstur í Libya Uganda tilseign um vápnahjálp, um Amin vildi gera upp við Ísrael.

Eftir hetta fór Amin at bera hatur til Ísrael. Hann visti øllum ísraelsmonnum úr landinum samstundis sum hann gav ísraelsku sendistovuni í Kampala til palestinararnar.

Hinvegin tóktist Amin at vilja bretum væl. Hann skipaði fyri, at líkið at Mutesa II var flutt úr Bretlandi til Uganda, og fúrstarin fingi síni góðs aftur. Eisini útnevndi hann Elisabeth av Toro til uttanríkisráðharrar.

Og Elisabeth takkaði honum við at bera honum rósandri orð, sum t.d.: Idi Amin, generalur, er ein avgjerdur færi, sum umboðar sitt fólk væl úteftir.

Amin og Elisabeth vóru ikki bert ímóti jødunum, men eisini ímóti teimum kristnu. Hann visti øllum kristnum trúboðarum úr landinum og skipaði fyri pílagrimserferðum til Mekka, har hann setti tiltøk í verk til tess at muhamedisman skuldi vinna meira fram.

Allir teir sivulu ráðharrarnir, sum sótu í stjórn saman við Amin síðani 1971, eru nú annaðhvørt myrdir ella flýddir úr landinum. Nú eru bert muhamedsmenn umboðar í stjórnini, og at kalla ongin dugur hvorki at lesa ella skriva.

### Torført at fylgja við

Fólkið í Uganda hevur torført við at fylgja við samfelagsgongdini í landinum og øllum tí, sum einaræðisharrin tekur sær fyri.

Í 1972 visti hann øllum asiutum úr landinum, men fyri stuttum fór hann at innflyta nýggjar úr Bangla Desh og Pakistan. Hetta eru lærarar, verkfrøðingar og læknar. Teir bógva í stásiligum húsum og fáa nógva hægri lön enn hitt fólkið í landinum.

Tað eru eisini nógvar tjekkar og russar í Uganda, sum skipa fyri hermannaevningum.

### Ein býttlingur

Afrikanarar eru samdir í dóminum yvir Idi Amin. »Hann er ein býttlingur«, sigur forsetin í Kenya, Kenyatta. »Hann er sinnissjúkur«, sigur forsetin í Zambia, Kaunda.

Men teir vita eingi ráð ímóti honum. Sagt verður, at tað, sum teir mest stúra fyri, er fundurin í felagsskapinum fyri afrikanskari eind, sum verður í juli, har Idi Amin er vertur.

## Útbjóðing

Fyri Tórshavnar kommunu bjóðar Býarverkfrøðingurin út alment

### byggibúningararbeiði á Hálsi

Nøgdir: 47500 m<sup>2</sup> lendisjavning, 8000 m<sup>2</sup> vegir og gongubreytir, 4500 m<sup>2</sup> p-pláss, 1.000 m kloakk, vatnleiðingar og gøtuljós.

Tíðarfrest: Arbeiðið skal gerast í tíðarskeiðinum 01.08 1975 — 01.02.1977.

Lisitasjón: Mánadagin tann 12. mai 1975 kl. 14.00 hjá Býarverkfrøðinginum Sverrigøta 5-7 3800 Tórshavn Tlf. 1.1075.

Útbjóðingar-tílar:

Fæst til láns á skrivstovu Býarverkfrøðingsins frá friggjadegnum 11. apríl 1975 kl. 16.00. Sigast skal frá 1 dag frammanundan. Veðhald 1.000,- kr. sum krossaður tjekkur.